

## CURRICULM VITAE

### INFORMAZIONI PERSONALI

---

Cognome, Nome: Bolchi Elisa

Orcid Id.: 0000-0002-4093-9819

Data di nascita: 17/09/1978

### FORMAZIONE

---

11/2002 – 04/2006 Dottorato di ricerca in “Critica, teoria e storia della letteratura e delle arti” presso Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano. Tesi: *Il paese della bellezza. Virginia Woolf nelle riviste italiane fra le due guerre.*

01/09/1998 – 12/11/2002 Laurea quadriennale in Lingue e letterature straniere, IULM, Milano. 110/110. Tesi: *Jeanette Winterson tra Modernismo and Postmodernismo*

#### ATTESTATI E RICONOSCIMENTI:

05/04/2018 – 05/04/2027 Abilitazione Scientifica Nazionale - II fascia per 10-L1 – Lingue, Letterature e Culture Inglese e Angloamericana

### RUOLO ACCADEMICO

---

#### POSIZIONE ATTUALE:

01/05/2021 – OGGI: Ricercatrice B di Lingua e traduzione inglese presso l’Università degli studi di Ferrara

#### POSIZIONE PRECEDENTE:

01/09/2019 – 30/04/2021: Marie Curie Fellow Researcher presso University of Reading, UK con progetto dal titolo ‘Virginia Woolf and Italian Readers’ (Grant n. 838658).

01/03/2013 – 28/02/2019: Assegnista di ricerca in Letteratura inglese (L-LIN/10) presso Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano. Supervisore Prof. Arturo Cattaneo.

### ATTIVITÀ DI RICERCA

---

#### AREE DI RICERCA:

La principale area di ricerca riguarda la ricezione italiana di Virginia Woolf e di autori modernisti. La ricerca si contraddistingue per una marcata componente interdisciplinare che comprende, oltre agli studi prettamente letterari, studi d’archivio, studi traduttologici, storia dell’editoria e digital humanities. La ricerca d’archivio, nello specifico, mi ha condotta a concentrarmi anche sulla ricezione italiana di Richard Aldington.

Un secondo filone di studi riguarda influenze ed eredità del modernismo su autori contemporanei, nello specifico Jeanette Winterson, Ian McEwan e più di recente Ali Smith.

Infine, muovendo proprio dal lavoro di Winterson e McEwan in opere quali *The Stone Gods* (2007) e *Solar* (2010), un terzo ambito di interesse della mia ricerca riguarda l’ecocritica e l’ecologia letteraria, con un’attenzione particolare alla ‘climate fiction’.

#### PROGETTI DI RICERCA CON FINANZIAMENTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI:

1/09/2019 – 30/04/2021: Vincitrice e PI di una borsa di studio Marie Skłodowska-Curie Individual Fellowship del valore complessivo di 225.000.000€ all’interno del programma di ricerca e innovazione dell’Unione Europea Horizon 2020 presso la University of Reading, UK. Grant n.: 838658, titolo: *Virginia Woolf and Italian Readers*. Supervisorie Professoressa Daniela La Penna e Nicola Wilson.

## ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI, WORKSHOPS, SEMINARI NAZIONALI E INTERNAZIONALI:

25-27/11/2021	Co-organizzatrice del Simposio <i>The Kaleidoscope of Sustainability</i> , evento di apertura dell'anno accademico del Dottorato internazionale in Environmental Sustainability and Well-being dell'Università di Ferrara.
8.10.2021	Organizzatrice della giornata di studi <i>Virginia Woolf: gli studi in Italia</i> , online su piattaforma Zoom, evento conclusivo del progetto Marie Curie <i>Virginia Woolf and Italian Readers</i> finanziato dal programma di ricerca e innovazione dell'Unione Europea Horizon 2020.
24-26.06.2021	Organizzatrice del convegno internazionale <i>Reading Woolf in Europe</i> presso la University of Reading (UK), gestito online sulla piattaforma Zoom. Il convegno era parte del progetto Marie Curie <i>Virginia Woolf and Italian Readers</i> finanziato dal programma di ricerca e innovazione dell'Unione Europea Horizon 2020.
16-17/10/2015	Co-organizzatrice (con D. Vago) del convegno internazionale <i>Ecodiscorso e ecocritica: quale nuova reciprocità tra umanità e pianeta?</i> , Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore.

## PARTECIPAZIONE A CONVEGNI, WORKSHOPS E SEMINARI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

### PARTECIPAZIONE SU INVITO

- Siena, 5-6 ottobre 2021: convegno internazionale "La donna invisibile. Traduttrici nel primo Novecento italiano" organizzato dall'Università per stranieri di Siena. Paper: *Alessandra Scalero*.
- Milano, 15 giugno 2021: convegno internazionale "La Biodiversité. Enjeux littéraires, stylistiques, historiques", organizzato dall'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano con l'Università di Perpignan Via Domitia. Paper: *A Master, a Poet and Two Dogs. Canine Perspectives in Italo Svevo's Argo e il suo padrone and Virginia Woolf's Flush*.
- Reading, 10-11 gennaio 2019: "Crossing the Channel: translation and professional reading practices in publishing. Italy and the UK 1945-1965", organizzato dalla University of Reading e finanziato dalla British Academy Visiting Fellowship "British Novels for European Readers, European novels for British Readers: A Working Hypothesis for the Anglo-Italian Case (1945-1965)". Paper: *Reading Bloomsbury in Italy. Italian translations of Woolf, Strachey and Forster*. (
- Milano, 3 maggio 2017: "Archivi editoriali. Tra storia del testo e storia del libro", organizzato da Apice e Fondazione Mondadori presso l'Università degli studi di Milano. Paper: *"Mi glorio di essere anche una pioniera". Alessandra Scalero e il mestiere di traduttore*

### PARTECIPAZIONE

- Lyon, 30 agosto-3 settembre 2021: XV ESSE (The European Society for the Study of English) Conference organizzata presso l'Università di Lyon. Paper: *Publishing for Outsiders. Virginia Woolf in French and Italian feminist presses: a comparison through archival documentation*.
- Reading, 24-26 giugno 2021: convegno internazionale "Reading Woolf in Europe" organizzato presso l'Università di Reading, UK e finanziato dal programma di ricerca e innovazione dell'Unione Europea Horizon 2020 presso la University of Reading, UK. Paper: *Italianwoolf project: the database launch*.
- Vermillion (South Dakota), 10-13 giugno 2021: XXX annual International Woolf Conference "Profession and Performance" organizzata presso l'università del South Dakota, USA. Paper: *The Woolf Project(s). Translating, performing, discussing Virginia Woolf in Italy, from schools to law firms*.
- Padova, 5-7 settembre 2019: XXIX convegno AIA "Worlds of Words: Complexity, Creativity and Conventionality in English Language, Literature and Culture" organizzato presso l'Università degli studi di Padova. Paper: "Thinking as Outsiders. From Virginia Woolf's *Three Guineas* to Rojava Three Cantons".
- Nancy, 27-29 giugno 2019: **membro del comitato scientifico** e relatrice al convegno "Recycling Woolf" organizzato presso l'Università di Nancy. Paper: "Dancing Woolf's Words. *Woolf Works* Between Artistic Rewriting and Literary Criticism".
- Canterbury, 21-24 giugno 2018: XXVIII International Woolf Conference *Virginia Woolf Europe and Peace*, organizzata dalla IVWS presso la University of Kent. Paper: *Writing with the Eye and with the Mind. Virginia Woolf's 'Travel Diaries'*.
- Pisa, 14-16 settembre 2017: XXVIII AIA conference *Worlds of Words: Complexity, Creativity and Conventionality in English Language, Literature and Culture* presso l'Università degli studi di Pisa. Paper: *Remapping the Language of Fiction: Creative Steps from Virginia Woolf to Jeanette Winterson*

- Reading, 28 giugno – 2 luglio 2017: XXVII International Woolf Conference *Woolf and the World of Books*, organizzata dalla IVWS presso la University of Reading. Paper: *So solid, so living. The Italian Woolf Renaissance*
- Perugia, 14-16 dicembre 2016: *Borders of Modernism*, organizzato dal CEMS (Centre for European Modernism Studies) presso l'Università degli studi di Perugia. Paper: *A Modernist Abroad. Richard Aldington and Italy*
- Londra, 4 aprile 2016: *Archival Uncertainties*, organizzato dalla University of Reading e dal Diasporic Literary Archives Network presso la British Library. Paper: *Forging a New Path. Literature Crossing the Borders in a Translator's Archive.*
- Parigi, 2-3 luglio 2015: *Translating Woolf/Woolf en traduction*, organizzato dalla SEW (Société d'Etudes Woolfiennes) presso l'Université Sorbonne Nouvelle. Paper: *The Long Road to Style. The Italian Translations of Virginia Woolf.*
- Napoli, 10-12 settembre 2015: XXVII AIA Conference *Transnational Subjects: Linguistic, Literary and Cultural Encounters* presso l'Università degli Studi Federico II. Paper: *Global issues and transcultural narrations. McEwan's experience at Cape Farewell and its narration in Solar*
- Zurigo, 23-25 maggio 2014: AAIS Annual Conference (American Association of Italian Studies). Paper: *"One of the dearest authors of ours". L'edizione italiana di Virginia Woolf raccontata dall'Archivio Storico Mondadori.*
- Parma, 12-14 settembre 2013: XXVI AIA Conference (Associazione Italiana di Anglistica): *Remediating, Rescripting, Remaking: Old and New Challenges in English Studies*, presso l'Università degli studi di Parma. Paper: *Ordinary Minds on Remediated Days. Television and Media in Ian McEwan's Saturday.*
- Milano, 1-2 marzo 2013: *In Fuga*. Paper: *Fuga verso il presente* organizzato dal Dipartimento di Scienze linguistiche e Letterature straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano. Paper: *Un'analisi delle fughe in The Stone Gods di Jeanette Winterson.*
- Roma, 1-3 ottobre 2009: XXIV AIA Conference *Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions* presso l'Università degli studi Roma Tre. Paper: *Look into my I. Narrating Subjects, Identity and Gender in Jeanette Winterson's Fiction.*
- Pisa, 15-17 ottobre 2009, XIV Conferenza Annuale di *Onomastica e Letteratura*. Paper: *Names are places where you pause. Il gioco dei nomi nella narrativa di Jeanette Winterson.*
- Denver, Colorado, 19-22 giugno 2008: 18th Annual International Conference on Virginia Woolf, *Woolf Editing/Editing Woolf*. Paper: *Virginia Woolf within Italian Literary Periodicals.*
- Milano, 16-17 novembre 2005: *Il futurismo sulla rampa di lancio. "Poesia 1905-1909"* organizzata dall'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano. Paper: *Il pensiero inglese in "Poesia".*
- Lucca, 11-12 dicembre 2004: International AISLLI Conference: *Tradizione letteraria e produzione poetica*. Paper: *Dalla tradizione letteraria al lirismo. Virginia Woolf nell'analisi di Salvatore Rosati.*
- Milano, 31 marzo e 1-2 aprile 2004: Conferenza Internazionale *Letteratura e Riviste*, organizzata dall'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano. Paper: *Virginia Woolf nelle riviste letterarie tra le due guerre: una scoperta di Carlo Linati.*

#### COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE, COLLANE EDITORIALI, ENCICLOPEDIA

- 10/10/2013 – oggi: membro del comitato editoriale della rivista di Fascia A "L'analisi linguistica e letteraria".
- 08/01/2004 – 30/07/2011: membro del comitato redazionale della rivista di Fascia A "Rivista di letteratura italiana".

Revisore ad hoc per "CoSMo – Comparative Studies in Modernism", "Textus" e "L'Analisi linguistica e letteraria".

#### PARTECIPAZIONE A CENTRI DI RICERCA E ASSOCIAZIONI

- 1.04.2021 – oggi: Membro del Comitato scientifico del Dottorato di ricerca in Environmental Sustainability and Wellbeing dell'Università degli Studi di Ferrara.
- 1.07.2021 – oggi: Membro dell'Advisory Board del CBCP – Centre for Book Cultures and Publishing [<https://research.reading.ac.uk/centre-for-book-cultures-and-publishing/>] diretto dalle professoressa Daniela La Penna, Nicola Wilson, Sophie Heywood e Sue Walker presso la University of Reading, UK.
- 30/09/2019 – 30.06.2021: Membro del 'Management Group' del CBCP – Centre for Book Cultures and Publishing [<https://research.reading.ac.uk/centre-for-book-cultures-and-publishing/>] di-

retto dalle professoressa Daniela La Penna, Nicola Wilson, Sophie Heywood e Sue Walker presso la University of Reading, UK.

09/05/2017 – oggi: Membro del CEMS – Centre for European Modernism Studies, diretto dalla Prof.ssa A. Volpone (Università di Perugia) e dal Prof. M. Tortora (Università di Torino).

01/02/2017 – oggi: Socia Fondatrice e Vice-presidente della Italian Virginia Woolf Society ([www.itvws.it](http://www.itvws.it)).

2016 – oggi: Socia della International Virginia Woolf Society (IVWS)

2008 – oggi: Socia della Associazione Italiana di Anglistica (A.I.A.)

2017 – oggi: Socia della SIL (Società Italiana delle Letterate)

#### ALTRI CONTRATTI ACCADEMICI:

2008 – 2009: contratto di ricerca per il progetto: *Forme della riscrittura nella Letteratura Italiana (ed europea) fra Settecento e Novecento*, co-finanziato dall'Università Cattolica del Sacro Cuore e dal MIUR.

2006 – 2007: contratto di ricerca per il progetto: *L'antologia poetica nel Settecento e nel Novecento*, co-finanziato dall'Università Cattolica del Sacro Cuore e dal MIUR.

2005 – 2006: contratto di ricerca per il progetto: *Imitazione, traduzione e interpretazione nella letteratura italiana tra Settecento e Novecento* co-finanziato dall'Università Cattolica del Sacro Cuore e dal MIUR..

2003 – 2004: contratto di ricerca per il progetto: *Critica e letteratura europee nelle riviste letterarie italiane* co-finanziato dall'Università Cattolica del Sacro Cuore e dal MIUR.

2002 – 2003: contratto di ricerca per il progetto: *La cultura europea nella letteratura italiana del Novecento: riviste, critica, traduzioni e altre forme di ricezione* co-finanziato dall'Università Cattolica del Sacro Cuore e dal MIUR.

#### PUBBLICAZIONI

---

##### MONOGRAFIE

- *L'indimenticabile artista. Lettere e appunti sulla storia editoriale di Virginia Woolf in Mondadori*, Vita e Pensiero, Milano, 2015. ISBN: 9788834329269.
- *Il paese della bellezza. Virginia Woolf nelle riviste italiane tra le due guerre*, EDUCatt, Milano, 2007. ISBN: 9788883115257.

##### CURA DI VOLUMI

2016

- Bram Stoker, *La via del vizio*, Roma, Edizioni della sera, 2016 (traduzione annotata e cura).

2014

- Co-curatrice con Carmela Pierini e Sara Carini, *Letteratura e Archivi editoriali: nuovi spunti d'autore. Le carte d'archivio come strumento di critica letteraria*, Aracne, Roma, 2014. ISBN: 9788854880603.

##### GUEST EDITOR DI RIVISTE SCIENTIFICHE

- Guest-editor con Davide Vago, *Ecocritica ed Ecodiscorso. Nuove reciprocità tra umanità e pianeta*, numero tematico della rivista di Fascia A *L'Analisi linguistica e letteraria*, 2016, 2. ISSN: 1122-1917.
- Guest-editor con Davide Vago, *Le impressioni di un istante. Echi incrociati da Woolf e Proust*, numero tematico dei Quaderni Proustiani, 2021, 1 (in lavorazione).

##### RIVISTE PEER-REVIEWED:

2021

"Filling the Void: Virginia Woolf and the Feminism of Difference in Italy", in *The Italianist*, DOI: 10.1080/02614340.2021.1922177 (Open Access).

2020

“Bloomsbury Writers in Italy: a comparison of the Italian publication history of E.M. Forster, Lytton Strachey and Virginia Woolf”, in *Letteratura e Letterature*, 14, 2020, pp. 71-87. ISSN: 1971-906X. Open Access at: <https://www.torrossa.com/it/resources/an/4633243>

2018

“Review: Literary Aesthetics of Trauma: Virginia Woolf and Jeanette Winterson”, in *Virginia Woolf Miscellany*, n. 93, Spring/Summer 2018, pp. 56-57.

2017

“‘Existences holding hands’: Winterson retelling Shakespeare”, in *Altre Modernità*, vol. 2017, p. 60-75. ISSN: 2035-7680, doi: 10.13130/2035-7680/9178

2016

“Darkened lands. A Post-pastoral Reading of Richard Aldington’s ‘Death of a Hero’”, in *Green Letters*, vol. 20, 2016, pp. 1-14. ISSN: 1468-8417, doi: 10.1080/14688417.2016.1258322.

“An Air-conditioned Global Warming”, in *L’analisi linguistica e letteraria*, 2016-2, pp. 35-42. ISSN: 1122-1917.

[co-author with D. Vago] “Introduzione. L’eredità del pensiero ecologico”, in *L’analisi linguistica e letteraria*, 2016-2, pp. 7-16. ISSN: 1122-1917.

“‘Italy means most to me’. Richard Aldington, politics, and translation in two Italian Archives”, in *Textus*, 2015-3, pp. 159-178. ISSN: 1824-3967.

2015

“La Woolf è scrittrice difficile e ci vuol dei traduttori coscienziosi’. Le vicende traduttive delle prime edizioni italiane di Virginia Woolf”, in *Testo a Fronte*, n. 53, 2015, pp. 87-106. ISSN: 1128-238X.

(recensione) Justyna Kostkowska, *Ecocriticism and Women Writers. Environmentalist Poetics of Virginia Woolf, Jeanette Winterson and Ali Smith*, Palgrave Macmillan, London 2013, 190 pp. In *L’analisi linguistica e letteraria*, 2015-1, pp. 137-140. ISSN: 1122-1917.

2013

“Fuga verso il presente. Un’analisi delle fughe in *The Stone Gods* di Jeanette Winterson”, in *L’Analisi linguistica e letteraria*, 2013-2, pp. 137-144. ISSN: 1122-1917.

2006

“Il pensiero inglese in *Poesia*”, in *Rivista di letteratura italiana*, 2006-2, pp. 185-190. ISSN: 0392-825X

2005

“Virginia Woolf nelle riviste letterarie tra le due guerre: una scoperta di Carlo Linati”, in *Rivista di letteratura italiana*, 2005-3, pp. 105-108. ISSN: 0392-825X

#### **CAPITOLI IN LIBRI CON PEER-REVIEW:**

2021

“Dancing Woolf Back to Life: Woolf Works as Critical and Artistic Recycling”, in *Recycling Woolf in Contemporary Art and Literature*, a cura di Monica Latham, Caroline Marie, Anne-Laure Rigeade, Routledge, London-New York, ISBN 9780367701147.

“Solid and Living: The Italian Woolf Renaissance”, in *The Edinburgh Companion to Virginia Woolf and Contemporary Global Literature*, a cura di Jeanne Dubino, Paulina Pająk, Catherine Hollis, Celiese Lypka and Vara Neverow, Edinburgh University Press, Edinburgh, pp. 183-198. ISBN 978 1 4744 4847 5. Open Access at: [https://edinburghuniversitypress.com/pub/media/resources/9781474448482\\_Chapter\\_10.pdf](https://edinburghuniversitypress.com/pub/media/resources/9781474448482_Chapter_10.pdf)

2020

“Incontri artistici in spazi estremi. Solar di Ian McEwan e il progetto Cape Farewell”, in *Estremi confini. Spazi e narrazioni nella letteratura in lingua inglese*, a cura di Nicoletta Brazzelli, Ledizioni, Milano, pp. 177-188. ISBN 978-88-5526-218-7

2019

“Richard Aldington: Death of a Hero”, in *The Literary Encyclopedia*, Volume 1.2.1.08: *English Writing and Culture of the early Twentieth Century, 1900-1945.*, ed. by Peter Childs. [<https://www.litencyc.com/php/sworks.php?rec=true&UID=5691>]

“A Good European. Richard Aldington in Italy”, in *Borders of Modernism*, ed. by Annalisa Volpone and Massimiliano Tortora, Morlacchi, Perugia, pp. 237-258. ISBN: 978-88-9392-106-0.

“No Way Back: War Trauma in Richard Aldington and Virginia Woolf”, in *Transatlantic Shell Shock. British and American Literatures of World War I Trauma*, ed. by Austin Riede, University of North Georgia Press, pp. 208-231. ISBN: 978-1-940771-65-6.

2017

“Keeping the Right Rhythm; the Italian (Re)translations of Virginia Woolf”, in *Trans-Woolf. Thinking Across Borders*, ed. by Davison C. – Smith-Di Biasio A.-M., Morlacchi, Perugia, pp. 237-261. ISBN: 9788860749079.

2014

“‘One of the Dearest Authors of ours’. Virginia Woolf nell’Archivio Storico Mondadori: una lettura inedita”. In *Letteratura e Archivi editoriali: nuovi spunti d’autore. Le carte d’archivio come strumento di critica letteraria*, a cura di Pierini C. – Carini S. – Bolchi E., Aracne, Roma, pp. 53-74. ISBN: 978-88-548-8060-3, doi: 10.4399/97888548806034

2010

“The ‘Grand Lady of Literature’: Virginia Woolf in Italy under Fascism”, in *Virginia Woolf and the Literary Marketplace*, ed. by Jeanne Dubino, New York, Palgrave MacMillan, pp. 199-208. ISBN: 9780230107069.

**ARTICOLI E CAPITOLI IN LIBRI E RIVISTE NON-PEER REVIEWED:**

2020

“Le scrittrici celate”, recensione di *Foreign Women Authors under Fascism and Francoism. Gender, Translation and Censorship*, ed. by Pilar Godayol e Annarita Taronna, in *Tradurre. Pratiche, teorie, strumenti*, 18, 2020. ISSN 2239-2920, <https://rivistatradurre.it/la-recensione-2-le-scrittrici-celate/>

2018

“Tutta una strada da costruire. Alessandra Scalero e il ‘mestiere di traduttore’”, in *Archivi Editoriali. Tra storia del testo e storia del libro*, a cura di V Brigatti, A.L. Cavazzuti, A. Marazzi, S. Sullam, Edizioni Unicopli, Milano, pp. 155-172. ISBN: 9788840020198.

“Un pilastro della ‘Medusa’. Alessandra Scalero nel carteggio con la sorella Liliana”, in *Tradurre. Pratiche, teorie, strumenti*, 14, 2018. ISSN 2239-2920, <https://rivistatradurre.it/2018/05/un-pilastro-della-medusa/>

“Ordinary Minds on Remediated Days. Television and Media in ‘Saturday’ by Ian McEwan”, in *Remediating Texts and Contexts from Shakespeare to the Present*, a cura di Angeletti G. – Buonanno G. – Saglia D., Lambert Academic Publishing, Beau-bassin, pp. 207-218, ISBN: 9786202007016.

2016

Introduzione in Bram Stoker, *La via del vizio*, Edizioni della sera, Roma, p. 5-25. ISBN: 9788897139690.

2015

“‘Becky Said’ – ‘Cried Amelia’: a Metaphonological Analysis of Speeches in *Vanity Fair*”, in *B.A.S. British and American Studies*, XXI, 2015, pp. 165 - 172. ISSN: 1224-3086.

2013

“L’autobiografia come arte, parodia e menzogna. Analisi di due prospettive femminili”, *Nuova Secondaria*, giugno 2013, pp. 98-102. ISSN: 1828-4582

2010

“‘Names Are Places Where you Pause’. Il gioco dei nomi nella narrativa di Jeanette Winterson”, in *Il nome nel testo. Rivista internazionale di onomastica letteraria*, XII, 2010, pp. 205-212. ISSN: 2282-5649.

2009

“Look into my I. Narrating Subjects, Identity and Gender in Jeanette Winterson’s Fiction”, In *Challenges for the 21st Century. Dilemmas, Ambiguities, Directions. Papers from the 24th AIA Conference*, Edizioni Q, Roma, pp. 49-54. ISBN: 9788890396984.

“Virginia Woolf within Italian Literary Periodicals under Fascism”, in *Woolf Editing / Editing Woolf: Selected Papers from the Eighteenth Annual Conference on Virginia Woolf*, edited by E. McNees and S. Veglahn, Clemson University Digital Press, pp. 70-75. ISBN: 978-0-9796066-9-4

2007

“Il piano dell’anima. Virginia Woolf e Katherine Mansfield nelle riviste italiane tra le due guerre”, in *Chi stramalediva gli inglesi*, a cura di A. Cattaneo, Vita & Pensiero, Milano, pp. 65-77. ISBN: 9788834315897.

#### TRADUZIONI E CURATELE:

2016

B. Stoker, *La via del vizio*, Roma, Edizioni della sera, 2016 (traduzione annotata e cura).

2008

M. Houston – K. Cosley, *Manuale di alpinismo*, Milano, Hoepli, 2008.

#### ATTIVITÀ DIDATTICA

---

##### INSEGNAMENTI IN DOTTORATI DI RICERCA

6.07.2020: Lezione dottorale nell'ambito del Dottorato di ricerca in Studi Comparati: Lingue, letterature e arti – presso l'Università di Roma Tor Vergata. Titolo: *Virginia Woolf e la mediazione culturale italiana: dalle carte d'archivio alle Digital Humanities*.

10/11/2017: Lezione dottorale per i corsi di dottorato del Dipartimento di Lettere – curriculum Letterature moderne e comparate – presso l'Università degli studi di Perugia, organizzata in collaborazione con il CEMS – Centre for European Modernism Studies. Titolo: *Chi non ha paura di Virginia Woolf? L'attualità e l'eredità del suo pensiero*.

##### INSEGNAMENTI NEI CORSI DI LAUREA

1.09.2021 – oggi Docenza di Lingua e Traduzione inglese nei corsi di laurea in Chimica, Scienze Chimiche, Farmacia, Biotecnologie e Chimica e Tecniche Farmaceutiche presso l'Università

- degli Studi di Ferrara.
- 4/03/2019 – 1/09/2019: Docente a contratto di Civiltà e lingua inglese (L-LIN/10 e L-LIN/12) presso la facoltà di Scienze Storiche dell'Università degli studi di Milano 'La Statale'.
- 01/09/2006 – 28/02/2019: Esercitatrice in Letteratura inglese (L-LIN/10) nei corsi di laurea magistrale e triennale presso la Facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.
- 01/09/2008 – 28/08/2013: Docente a contratto di Letterature Comparate presso la Facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.
- 01/09/2004 to 30/08/2006: Cultore della materia per l'insegnamento di "Sociologia della letteratura" presso la Facoltà di Lettere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.

#### ATTIVITÀ DI SUPERVISIONE

Ho lavorato come supervisore e co-relatrice per oltre 40 tesi magistrali in Letterature Comparate e Letteratura Inglese, e per oltre 20 tesi triennali in Letteratura Inglese.

Attualmente co-relatrice di un progetto di dottorato intitolato "Study for a Positive Impact of Fashion through Sustainable Practices: Creating Value in the Era of Anthropocene", progetto condotto da Anikò Gàl all'interno del programma dottorale in Environmental Sustainability and Wellbeing.

#### ATTIVITÀ DIDATTICA NON ACCADEMICA:

- 5/11/2014 – 07.2019: Docente di Letterature Comparate al LII (Liceo Internazionale per l'Intercultura) presso il Collegio San Carlo, Milano.
- 2012 – 2016: Docente per i corsi on-line free access di letteratura inglese per WeSchool: <https://library.weschool.com/relatore/elisa-bolchi>
- 01/09/2011 – 30/06/2012: Docente di inglese e francese al CFP Galdus, Milano.
- 01/09/2004 – 30/06/2010: Docente di Lingua inglese alla Civica Scuola di Lingue di Sesto San Giovanni.

#### ATTIVITÀ PER LA TERZA MISSIONE:

---

- 18/02/2022 Conferenza "Ebba Attermbom e Alessandra Scalero, due pioniere della traduzione" all'interno del seminario di aggiornamento di Strade: sezione traduttori editoriali, tenutosi a Firenze il 18 e 19 febbraio 2022. Su invito.
- 10/02/2022 Conferenza "Virginia Woolf: il pensiero e lo stile" su invito di Lend, lingua e nuova didattica, Gruppo di Pisa. Su invito.
- 26-28/11/2020 Co-organizzatrice di *Il Faro in una stanza*, il Festival letterario dedicato a Virginia Woolf – 6° edizione, organizzato a Monza.
- 14/11/2020 Co-organizzatrice di *Il Faro in una stanza*, il Festival letterario dedicato a Virginia Woolf – 5° edizione, organizzato online e rientrante nel programma di Bookcity Milano.
- 29/11-1/12/2019 Co-organizzatrice di *Il Faro in una stanza*, il Festival letterario dedicato a Virginia Woolf – 4° edizione, presso la Sala dei Musei Civici e la Sala Maddalena di Monza.
- 15/06/2019 Co-organizzatrice del primo "DallowDay" italiano, giornata di studi dedicata *Mrs Dalloway* di Virginia Woolf, organizzata dalla Italian Virginia Woolf Society in collaborazione con la Biblioteca Salaborsa di Bologna.
- 5/04/2019 *Pensare da outsider. Le tre ghinee di Virginia Woolf*, conferenza organizzata dal Circolo dei lettori di Novara per il ciclo "Virginia Woolf. Icona di parole e libertà". Su invito.
- 21/03/2019 *Pensare da outsider. Le tre ghinee di Virginia Woolf*, conferenza organizzata dal Circolo dei lettori di Torino per il ciclo "Virginia Woolf. Icona di parole e libertà". Su invito.
- 23-25/11/2018: Co-organizzatrice di *Il Faro in una stanza*, il Festival letterario dedicato a Virginia Woolf – 3° edizione, presso la Biblioteca Civica di Sesto San Giovanni.
- 24-26/11/2017: Co-organizzatrice di *Il Faro in una stanza*, il Festival letterario dedicato a Virginia Woolf – 2° edizione, presso la Sala dei Musei Civici di Monza.
- 26/10/2017 *Nelle gallerie di Mrs. Dalloway*, conferenza organizzata dal Circolo dei lettori di Torino per il ciclo "Virginia Woolf. Il faro in una stanza". Su invito.

- 21/10/2017 *L'altro sguardo. Leggere Virginia Woolf*, conferenza con Nadia Fusini, Liliana Rampello ed Elisa Bolchi a cura della Italian Virginia Woolf Society e della Biblioteca Salaborsa di Bologna. Su invito.
- 5/10/2017 *La scrittura, il pensiero, la comunità*, conferenza su Virginia Woolf con Massimo Scotti organizzata dal Circolo dei lettori di Torino per il ciclo "Virginia Woolf. Il faro in una stanza". Su invito.
- 30/09-1/10/2017: Co-organizzatrice di *Un Weekend con Jane Austen*, ciclo di incontri per festeggiare il bicentenario della morte della scrittrice presso la Villa Reale di Monza.
- 25-27/11/2016: Co-organizzatrice di *Il Faro in una stanza*, il Festival letterario dedicato a Virginia Woolf – 1° edizione, presso la Sala dei Musei Civici e la Villa Reale di Monza.

Direttrice del comitato editoriale di *Bloomsburiana*, il bollettino annuale della Italian Virginia Woolf Society, ISSN: 2611-2388.

Il presente Curriculum vale come autocertificazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 relativamente al possesso dei titoli in esso riportati.